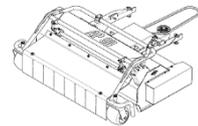




MONTAGEANLEITUNG



AP 90 Zubehör für den Geräteträger Tourno king-size



WICHTIG

Vor Gebrauch sorgfältig lesen. Hinweise und Sicherheitsvorschriften beachten. Alle beiliegenden Anleitungen für späteres Nachschlagen aufbewahren.

INHALTSVERZEICHNIS

WICHTIGE GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN	3
Allgemeines	3
Haftungsbeschränkung	3
Urheberschutz	3
Gewährleistung	3
SICHERHEIT	4
Sicherheitskennzeichnung	4
ALLGEMEINE GEFAHRENQUELLEN	4
AUFBAU	5
Vorgeschriebene Schnittmaterialien	5
BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN	6
TECHNISCHE DATEN	7
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	7
BEDIENUNG	8
Y-Messer wenden oder wechseln	9
ERSTINBETRIEBNAHME	9
FEHLERSUCHE	9
WARTUNG UND REINIGUNG	10
MONTAGE DES AP 90	11
Demontage	12
MONTAGE DER BEILIEGENDEN TEILE (KEILRIEMENSPELLER)	13

WICHTIGE GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt der Firma Remarc GmbH aus Deutschland entschieden haben.

Vor der ersten Benutzung der Maschine lesen Sie bitte die Betriebsanleitung und beachten Sie die Hinweise und Sicherheitsvorschriften.

Impressum
Remarc GmbH
Reimersstr. 36
26789 Leer

Tel.: +49491/60950
Fax: +49491/6095200
Info@remarc.eu

Amtsgericht Aurich HRB 110877
USt-IdNr.: DE 814 305 398

Allgemeines

Information zu dieser Anleitung

- Die Befolgung der Hinweise in dieser Anleitung ermöglicht einen gefahrlosen und effizienten Umgang mit der Maschine
- Die Bedienperson muss vor Beginn aller Arbeiten diese Anleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben
- Grundvoraussetzung für eine gefahrlose Nutzung der Maschine ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise.

Aufbewahrung der Anleitung

- Die Anleitung ist Bestandteil der Maschine und muss in der unmittelbaren Nähe der Maschine aufbewahrt werden
- Die Bedienperson muss zu jeder Zeit Zugang zu der Anleitung besitzen.

Verkehrsvorschriften

- Vor Fahrten und Transporten auf öffentlichen Straßen müssen die geltenden Verkehrsvorschriften eingehalten werden.

Unfallverhütungsvorschriften

- Die allgemeinen Sicherheits- und örtlichen Unfallverhütungsvorschriften müssen zusätzlich berücksichtigt werden
- Die nationalen Arbeitsschutzbestimmungen müssen eingehalten werden.

Mitgeltende Unterlagen

Montageanleitung, Konformitätserklärung

Haftungsbeschränkung

Bei folgenden Punkten wird eine Haftung auf Seiten des Herstellers ausgeschlossen:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Maschine und der Anbaugeräte
- Einsatz von ungeschultem Personal
- Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden
- Eigenmächtige Umbauten an der Maschine und den Anbaugeräten.

Urheberschutz

© 2022 REMARC

Nur zu innerbetrieblichen Schulungszwecken ist das Vervielfältigen der Anleitung erlaubt.

Gewährleistung

Es gelten in jedem Land die von uns herausgegebenen allgemeinen Geschäftsbedingungen. Störungen innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfrist beseitigen wir kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler unsererseits die Ursache sein sollte. Bei Störungen wenden Sie sich bitte mit Ihrem Kaufbeleg an Ihren Verkaufshändler.

Symbolerklärung

	GEFAHR! Dieses Symbol warnt vor einer unmittelbar drohenden Situation, die zu schweren Verletzungen oder Tod führt, wenn sie nicht gemieden wird
	WARNUNG! Dieses Symbol weist auf eine möglicherweise gefährliche Gefahrenquelle hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen könnte, wenn sie nicht gemieden wird.
	VORSICHT! Hinweis auf eine mögliche Gefährdung, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
HINWEIS! Dieses Symbol weist auf eine mögliche gefährliche Gefahrenquelle hin, die zu Sachschäden oder leichten Verletzungen führen kann.	

SICHERHEIT

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Anbaugerät AP 90 ist als Hochgrasmulcher zum Mulchen von Grünflächen geeignet.

Jede darüberhinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Bedienungs- und Wartungsbedingungen.

Mögliche Fehlanwendung

Verboten ist insbesondere:

- alte ausgewachsene Sträucher zu mulchen
- Sträucher über einem Durchmesser von 2-3 cm zu mulchen
- Hecken oder Wälle zu beschneiden.
- den AP 90 zum Mulchen von Blätterhaufen zu verwenden, da Schäden an der Maschine durch Fremdkörper unter dem Laub entstehen können. (Gefahr von Schäden an der Maschine!)

Wartung

- Nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden
- Arbeiten an dem Anbaugerät immer mit geeigneten Handschuhen und Arbeitswerkzeugen durchführen
- Sicherheitsüberprüfung nach den örtlich geltenden Vorschriften für ortsveränderliche gewerblich genutzte Geräte beachten.

Personal und Benutzerqualifikation

- Die Bedienperson muss in der Handhabung der Anbaugeräte unterwiesen worden sein.
- Die Bedienperson muss mit den Hinweisen in dieser Anleitung vertraut sein.

Sicherheitsvorrichtungen

- Während des Betriebes die Abdeckungen nicht entfernen.
- Beschädigungen an den Sicherheitsvorrichtungen sofort beheben.

ALLGEMEINE GEFAHRENQUELLEN

Anwendung und Bedienung

- Vor Arbeitsbeginn ist das Anbaugeräte auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen.
- Die Bedienperson hat das Anbaugerät bestimmungsgemäß zu verwenden.
- Der Betrieb in geschlossenen Räumen ist untersagt.
- Das Anbaugerät ist nur für die in der Anleitung ausgewiesenen Beläge zugelassen.
- Bedienung der Remarc-Produkte nur von Personen, die in der Handhabung unterwiesen sind oder ihre Fähigkeiten zum Bedienen nachgewiesen haben und ausdrücklich mit der Benutzung beauftragt sind.
- Alle Sicherheitsvorrichtungen müssen ordnungsgemäß angebracht sein und funktionieren.
- Das Anbaugerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Bedienperson ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

Produktspezifische Gefahren

- Keine leichtentzündlichen Stoffe oder heiße Gegenstände (z.B. Grillkohle) überfahren (Lebensgefahr durch Verbrennungen!).

Umweltschutz

- Öle und Fette sind ordnungsgemäß und getrennt entsprechend den gesetzlichen Vorschriften zu entsorgen. Bitte nicht in die Umwelt gelangen lassen.
- Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
- Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Sie können über geeignete Sammelsysteme entsorgt werden.

Sicherheitskennzeichnung

Diese Warnplaketten an der Maschine weisen Sie auf mögliche Gefahren hin, um ernsthafte Verletzungen oder Sachschäden vermeiden zu helfen. Falls Plaketten sich abgelöst haben sollten oder unleserlich geworden sind, wenden Sie sich bitte für Ersatz an Ihren Händler.

 	Vor Inbetriebnahme die Montageanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.
 	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor. Sicherheitsabstand von 3 m halten.
 	Während des Betriebs Schutzvorrichtungen nicht öffnen oder entfernen.
 	Während des Betriebes nicht im Knickbereich aufhalten.

Gefahren beim Fahrentrieb

- Mit Frontgeräten nur Steigungen bis 10° befahren
- Quer zur Fahrtrichtung nur Steigungen bis 10 % befahren
- Beim Arbeiten am Hang → Vorsicht beim Ausheben der Anbaugeräte
- Bei Steigungen mit Anbaugeräten sehen Sie bitte unter den Daten des Geräteträgers TOURNO nach.

Gefahren durch drehende Schneidwerkzeuge

- Durch das Greifen unter den Mulcher können Körperteile eingezogen oder abgetrennt werden (Lebensgefahr!).
- Abdeckungen im Betrieb nicht öffnen.

Gefahren für Kinder und Haustiere

- Die Bedienperson muss auf die örtlichen Gegebenheiten achten, wie Lärmauswirkung auf Personen und Tiere.
- Die Anbaugeräte dürfen niemals am Hang abgestellt werden.
- Kinder und Haustiere/Nutztiere dürfen sich nicht in direkter Nähe der Anbaugeräte aufhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Anbaugerät spielen.

AUFBAU

Kurzbeschreibung

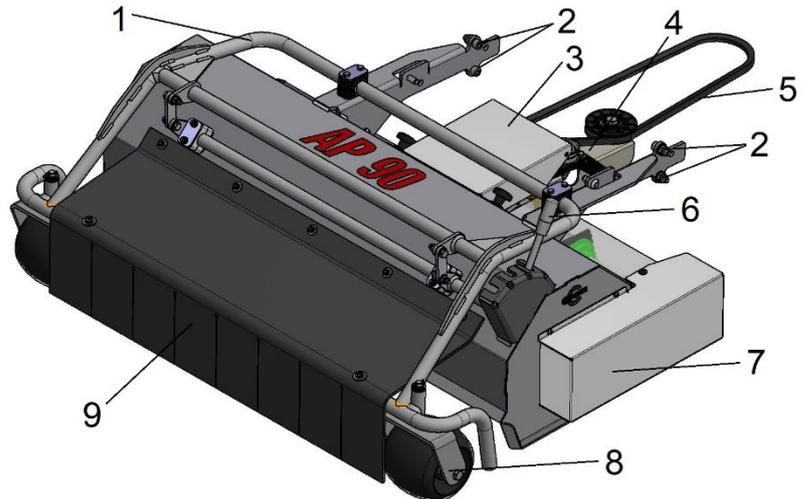
Das Frontgerät AP 90 kann in Verbindung mit dem Geräteträger-Fahrzeug TOURNO king-size als Hochgrasmulcher in Betrieb genommen werden. Das Anbaugerät wird an der Front des Geräteträgers befestigt und mit einem (Antriebs-) Keilriemen betrieben. Extra starke Keilriemen treiben die Messer an. Das Gehäuse ist komplett aus Stahl gefertigt, um den hohen Kräften entgegenwirken zu können.

Funktionelle Beschreibung

Der Hochgras-Mulcher AP 90 ist keine eigenständige Maschine. Es ist ein Frontgerät, dass über den Geräteträger TOURNO angetrieben und zu bedienen ist. Die Befestigung des AP 90 erfolgt über die Anschlüsse vorne an der Maschine. Die Messerwelle wird mit der Keilriemen-Verbindung vom Geräteträger zum Anbaugerät angetrieben.

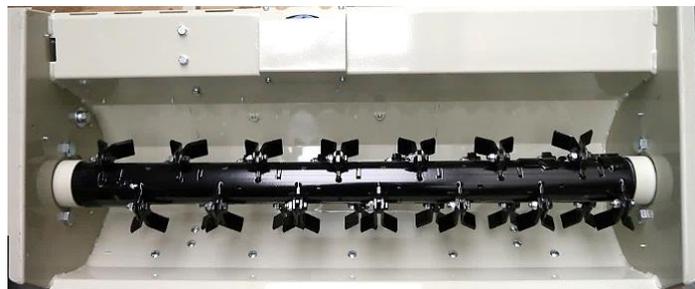
Übersicht

- 1 Transportrahmen
- 2 Anschlusspunkte
- 3 Abdeckung Keilriemen
- 4 Hebel für Keilriemenspannung
- 5 Antriebsriemen
- 6 Höhenverstellung Mulchen
- 7 Abdeckung
- 8 Räder
- 9 Steinschlagschutz



Unterseite vom AP 90

- 1 Y-Messer
- 2 Welle
- 3 Gehäuse



Vorgeschriebene Schnittmaterialien

Schnittmaterial	Durchmesser / Höhe
Gräser	Max. 1m Höhe und trocken
Ästlinge	Ø Max. 1-2 cm
Büsche	Leichtes Buschwerk; keine alten Sträucher

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

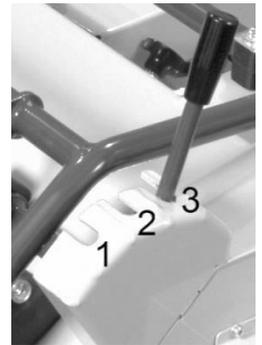
1. Verstellhebel für die Einstellung der Mähhöhe



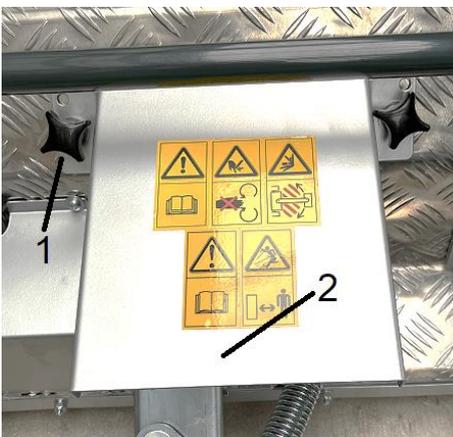
Die Mähhöhe des Mulchmähers lässt sich mit dem Verstellhebel in drei Stufen einstellen. Den Verstellhebel etwas nach außen drücken und bei der gewünschten Mähhöhe wieder einrasten lassen.

Mögliche Schnitthöhen (bei festem Untergrund):

- 1 = 90 mm
- 2 = 60 mm
- 3 = 40 mm



2. Abdeckung Keilriemen entfernen



Für das Nachspannen des Keilriemens oder für die Kontrolle auf Verschleißerscheinungen die Abdeckung entfernen.

1. Alle zwei Kreuzgriffschrauben lösen
2. Abdeckung abnehmen

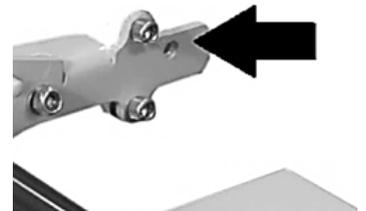
Die Abdeckung anschließend wieder befestigen.

3. Aufnahmepunkte für den Geräteträger



Der AP 90 wird mit seinen Anschlüssen auf der Aufnahme des Geräteträgers TOURNO aufgelegt.

Die Anschlusspunkte (Bohrungen) des AP 90 müssen mit den Aufnahmepunkten (Bohrungen) des Geräteträgers fluchten und mit einer Schraube und Mutter befestigt werden.



4. Hebel vom Keilriemenspanner



Der Keilriemen wird bei der Montage des Mulchers mit dem Geräteträger und dem AP 90 verbunden und sorgt für den Antrieb der Messerwelle.

Zum Lösen des Keilriemens muss der Hebel zum Entspannen des Keilriemens betätigt werden.

TECHNISCHE DATEN

		AP 90
Gerätedaten		
	Länge, mm	880
	Breite, mm	1080
	Höhe, mm	560
	Schnittbreite	90 cm
	Schnitthöhe	40 - 90 mm
	Schnitthöhenverstellung	3 Stufen
	Gewicht, kg	72 kg
	Leistung	3000 U/min
	Messer	Y-Messer
	Betriebsart	Manueller Betrieb → nur regelbar über den Geräteträger Rasentraktor Tourno
	Anschlüsse/Schnittstellen	Aufnahmepunkte Rasentraktor Tourno und AP 90
Geräuschemission		Siehe Geräteträger
Abgrenzung der Verantwortlichkeiten für Komponenten		----
Umgebungsbedingungen		
	Temperatur, °C	Siehe Motordaten Geräteträger
	Betriebsbedingungen	Trockenes und frostfreies Wetter
	Arbeits-Untergrund	Rasenflächen, Grünflächen mit geringen Buschbewuchs
	Einsatzbereich	Üblicher Gebrauch in der Anlagen- und Grünflächenpflege
Arbeitsplatz und Gefahrenbereiche		
	Arbeitsplatz	Geräteträger TOURNO king-size
	Gefahrenbereiche	Arbeitsbereich vor dem Frontgerät
	Originalteile	Es dürfen nur die Original-Ersatzteile und das Original-Zubehör verwendet werden
	Baujahr	Siehe Typenschild Maschine
Technische Änderungen vorbehalten!		

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EG-Konformitätserklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Der in der Gemeinschaft niedergelassene Bevollmächtigte

Remarc GmbH
Reimersstr. 36
26789 Leer

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Hersteller: Remarc GmbH
 Reimersstr. 36
 26789 Leer

Produktbezeichnung: Hochgrasmulcher

Fabrikat: Remarc GmbH

Seriennummer: siehe Typenschild auf dem Deckblatt

Typenbezeichnung: AP 90

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie den weiteren angewandten Richtlinien - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

2006/42/EG
 EN ISO 12100:2010
 DIN EN ISO 4254-12:2012

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

A. Bruns
 Remarc GmbH
 Reimersstraße 36
 26789 Leer

Ort: Leer
 Datum: 27.06.2016



A. Bruns
 Geschäftsführung

BEDIENUNG

Beachten Sie bitte zusätzlich die Funktionen der Bedienelemente vom TOURNO.

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Sicherheitsinformationen der Seiten 4 und die Tätigkeiten vor Gebrauch auf dieser Seite.

Sicherheit

Unbefugtes Wiedereinschalten

- Es ist verboten die Maschine einzuschalten, während eine weitere Person an der Maschine arbeitet.

Gefahren durch nicht angebrachte Sicherheitsvorrichtungen

	WARNUNG!
	Verletzungsgefahr durch fehlende Sicherheitsvorrichtungen!
Ohne Abdeckungen können Verletzungen durch fortgeschleuderte Materialien entstehen.	
✓ Abdeckungen im Betrieb nicht öffnen oder entfernen.	

Gefahren durch mangelnde Ordnung und Sauberkeit

- Das Anbaugerät regelmäßig reinigen.
- Das Anbaugerät auf blockierende Gegenstände kontrollieren.

Anforderungen an den Aufstellungsort

- Front- und Anhängegeräte nur auf einer ebenen Fläche und festem Untergrund anbauen oder abstellen.

Tätigkeiten vor Gebrauch

Um Ihre Sicherheit und eine max. Lebenszeit der Anbaugeräte zu gewährleisten, bitte die folgenden Punkte prüfen, bevor Sie die Maschine einschalten:

- Stets die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung einhalten.
- Nach Anzeichen für Beschädigungen suchen und ggf. beheben.
- Die Sicherheitsvorrichtungen auf ihren Zustand überprüfen. Mit ohne oder defekten Sicherheitsvorrichtungen darf die Maschine nicht gestartet werden.

Ein- und Ausschalten

Die Bedienung des AP 90 erfolgt über den Geräteträger.

Frontgerät einschalten

1. Den Geräteträger mit angehobenen Frontgerät einschalten
2. Das Frontgerät AP 90 entriegeln und absenken lassen.

Frontgerät ausschalten

1. Das Frontgerät AP 90 anheben und in der Verriegelung einrasten lassen.

Weitere Informationen über die Bedienelemente finden Sie in der Betriebsanleitung vom Geräteträger TOURNO.

Normalbetrieb

1. Grundeinstellung

- Frontgerät am Geräteträger montieren
- Mulchhöhe einstellen
- Frontgerät anheben und einrasten lassen

2. Mulchen/ Frontgerät einschalten

- Geräteträger einschalten
- Frontgerät absenken
- Maschine über die zu mulchende Fläche fahren
- Das Frontgerät zum Ausschalten anheben

3. Frontgerät ausschalten

- Frontgerät anheben oder Geräteträger ausschalten

Tätigkeiten nach der Benutzung

Nach der Benutzung die Maschine ausschalten, ggf. den AP 90 vom Geräteträger demontieren. Anschließend den Geräteträger und das Anbaugerät sauber und trocken abstellen. Den Zustand der Remarc-Maschinen kontrollieren, evtl. Schäden am Lack ausbessern.

Transport

Gefahren durch hohes Eigengewicht

Die Wildkrautbürste darf nicht von nur einer Person angehoben werden. Die Funktion der Transportstellung mit hochgeklapptem Frontgerät ist mit dieser Anbau-Wildkrautbürste nicht möglich.

Transportsicherung

Den AP90 mit Spanngurten auf dem Transporter sichern. Beim Verladen des TOURNO mit angebaute Anbaugerät, das Frontgerät auf dem Transporter absenken. Das komplette Gerät auf dem Transporter mit Spanngurten sichern.

Aufbewahrung

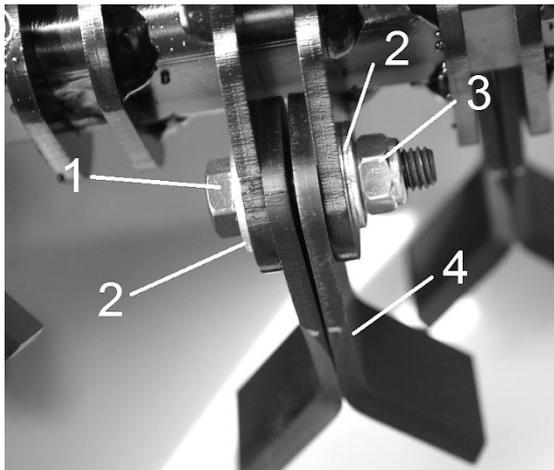
Den AP 90 nicht im Freien aufbewahren. Das gereinigte Gerät an einem trockenen Platz lagern. Es dürfen sich in der Nähe der Maschine keine aggressiven Materialien befinden. Alle Teile auf Verschleiß kontrollieren, Lackschäden ausbessern.

Montage und Demontage

Die Montage und Demontage des AP 90 finden Sie auf den Seiten 11-12.

Y-Messer wenden oder wechseln

Mulchwerk



- 1 Sechskantschraube
- 2 Unterlegscheibe
- 3 Sechskantmutter
- 4 Y-Messer

Durch die hohe Beanspruchung der Messer müssen diese gelegentlich gewendet werden. Bei beidseitiger Abnutzung sollten die Y-Messer gegen neue ausgewechselt werden.

Um an die Y-Messer zu gelangen, müssen Sie erst sicher an die Unterseite des Mähwerkes gelangen.

Die Sechskantmutter lösen und die Unterlegscheibe entfernen

1. Die Sechskantschraube mit der Unterlegscheibe entnehmen
2. Die Messer wenden oder neue Messer einsetzen
3. Die Sechskantschraube mit der Unterlegscheibe wieder in der vorherigen Bohrung einsetzen
4. Die zweite Unterlegscheibe aufsetzen und mit der Sechskantmutter festdrehen.

ERSTINBETRIEBNAHME

Sicherheit

Vor der ersten Inbetriebnahme sollten Sie die Betriebsanleitung gut durchgelesen haben und mit den Funktionen der Maschine vertraut sein.

	WARNUNG!
	Verletzungsgefahr durch drehende Messer!
Durch Eingreifen in die Messer können Körperteile eingezogen werden. Ohne Abdeckungen können Verletzungen durch fortgeschleuderte Materialien entstehen.	
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Während des Betriebes nicht in die Messer greifen. ✓ Abdeckungen im Betrieb nicht öffnen oder entfernen. 	

Auspacken und Montage

Der AP 90 wird werkseitig teilmontiert ausgeliefert. Die verpackte Maschine auf festen Untergrund abstellen und von der Verpackung befreien. Die Montageanleitung liegt separat bei.

Erstinbetriebnahme

Der AP 90 wird werkseitig teilmontiert ausgeliefert. Vor der Erstinbetriebnahme überprüfen Sie bitte, ob alle Sicherheitsvorrichtungen montiert sind. Nach einer Betriebsdauer von ca. einer Stunde sollten alle Befestigungsschrauben auf festen Sitz kontrolliert werden. Die Spannung der Keilriemen prüfen.

Sollten Fehler in der Funktion auftauchen, die Sie mit den Hinweisen in der Störungsbeseitigung nicht selber beheben können, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Remarc-Händler. Eine weitere Nutzung der Maschine könnte einen Schaden verursachen oder vergrößern.

Die Maschine gemäß unserer Bedienungshinweise in der Betriebsanleitung einschalten.

FEHLERSUCHE

Sicherheit

Vorgehen bei Störungen und Unfällen

1. Not-Halt einleiten
2. Maschine ausstellen
3. Störungsursache ermitteln
4. Störung beheben oder Verkaufshändler kontaktieren.

Serviceadresse

Bei Störungen, Problemen oder anderen Hinweisen wenden Sie sich bitte an Ihren Verkaufsberater. Bei Fragen bitte immer die Serien-Nr. der Maschine angeben (Siehe Typenschild auf der Maschine oder auf dem Deckblatt der Betriebsanleitung).

Erste Maßnahmen zur Störungsbeseitigung

Störung / Fehlermeldung	Behebung	Hinweise
Keine saubere Schnittfläche	Stumpfe Y-Messer, die Y-Messer wenden	Bei anhaltender Störung den Verkaufshändler benachrichtigen. Nur Original-Ersatzteile verwenden!
Keilriemen rutscht	Feder überstreckt, Neue Feder für den Keilriemenspanner bestellen	
Getriebe heult	Zu wenig Öl im Getriebe, Getriebeöl nachfüllen lassen	

WARTUNG UND REINIGUNG

Sicherheit

Für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Anbaugeräte ist eine regelmäßige und gut ausgeführte Wartung von ausschlaggebender Bedeutung.

Die folgenden Abschnitte können Ihnen bei einer korrekten Pflege Ihrer Geräte helfen. Einfache routinemäßige Wartungsarbeiten können Sie mit grundlegenden Handwerkzeugen erledigen. Die schwierigeren Wartungsarbeiten mit Spezialwerkzeugen sollten Sie Fachpersonal wie z.B. Ihrem Remarc-Händler oder einem qualifizierten Mechaniker überlassen.

In dem unteren Kasten sind einige der wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen und Gefahren aufgeführt. Alle denkbaren Gefahren, die bei Wartungsarbeiten auftreten könnten, zu erwähnen und entsprechende Vorsichtsmaßnahmen zu beschreiben, ist leider nicht möglich. Welche Wartungsarbeiten Sie selbst durchführen wollen, können nur Sie entscheiden.

	GEFAHR!
	Verletzungsgefahr durch unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten!
Fehlerhafte Arbeiten können zu schweren Körperverletzungen und Sachschäden führen.	
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Für ausreichend Montagefreiheit sorgen ✓ Bauteile separat legen ✓ Alle Bauteile wieder einbauen ✓ Alle Sicherheits-Abdeckungen wieder montieren ✓ Den Gefahrenbereich frei von Personen halten. 	

Sicherheitsvorrichtungen prüfen

Sicherheitsvorrichtungen sind:

- Abdeckungen von dem Mulchwerk
- Steinschlagschutz
- Abdeckung der Keilriemen.

Während des Betriebes der Anbaugeräte dürfen die Abdeckungen keine Beschädigungen aufweisen oder demontiert werden. Bei Beschädigungen oder Verlust diese durch Originalteile ersetzen. Die Anbaugeräte dürfen ohne Sicherheitsvorrichtungen nicht in Betrieb genommen werden.

Ersatzteile

Bitte die Ersatzteile über Ihren zuständigen REMARC-Fachhändler bestellen. Auf unserer Website www.remarc.eu sind die aktuellen Ersatzteillisten einsehbar. Ihr Fachhändler vor Ort berät Sie gerne.

Wartungsarbeiten

Sämtliche Reinigungs- und Reparaturarbeiten dürfen niemals während des Betriebes oder im Leerlauf der Maschine erfolgen. Maschine und Motor abkühlen lassen. Die Anbau-Wildkrautbürste darf nicht in die Transportstellung mit hochgeklapptem Frontgerät gebraucht werden. Die Wildkrautbürsten entweder vom Geräteträger demontieren und die Service- und Seitenklappe benutzen.

	GEFAHR!
	Verletzungsgefahr durch unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten!
Fehlerhafte Arbeiten können zu schweren körperlichen Schäden und Sachschäden führen.	
<ul style="list-style-type: none"> ✓ Für ausreichend Montagefreiheit sorgen ✓ Anbaugerät für die Wartung demontieren ✓ Bauteile separat legen ✓ Alle Bauteile wieder einbauen ✓ Alle Sicherheitsabdeckungen wieder montieren ✓ Den Gefahrenbereich frei von Personen halten. 	

Reinigungsarbeiten

Die Maschine sollte regelmäßig gereinigt werden, um eventuelle Schäden am Lack oder den Kunststoffteilen erkennen zu können. Bitte halten Sie bei der Reinigung die aufgeführten Hinweise ein, um Schäden an der Elektronik zu vermeiden.

Reinigung

Vor jeder Reinigung muss der Motor vom Geräteträger ausgeschaltet werden.

Vorsicht! Den Geräteträger nicht mit Wasser abspritzen (elektronische Schäden).

1. Motor abstellen und Zündschlüssel abziehen
2. Das Frontgerät anheben

Warnung!

Verletzungsgefahr durch scharfe Messer.

3. Pflanzenreste und Sand grob mit einer Bürste entfernen
4. Reste von Verunreinigungen mit einem Gartenschlauch abspritzen und trocknen lassen.
5. Das Frontgerät wieder absenken.

Schmierung

Regelmäßig und nach längerer Standzeit muss die Räderaufhängung mit Schmierfett geschmiert werden.

Wartungsplan

Wartung	Vor oder nach der Nutzung	Regelmäßig
Reinigung	X (S.10)	
Sicherheitsvorrichtungen prüfen	X (S.10)	
Alle Schrauben auf festen Sitz überprüfen	O	
Reifenluftdruck anpassen, 1,8 bar	O	
Schmierung	X (S.10)	
Lackschäden und Roststellen ausbessern		O

X = In dieser Bedienungsanleitung unter dem angegebenen Punkt beschrieben

O = Nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben

MONTAGE DES AP 90

Sicherheit



VORSICHT!

Klemmgefahr bei der Montage!

Durch das Anbringen der Bauteile können Körperteile eingeklemmt werden.

Gefahren durch hohes Eigengewicht

- Das Anbaugerät darf nicht von nur einer Person angehoben werden
- Das Anbaugerät an dem Transportrahmen von der Palette ziehen

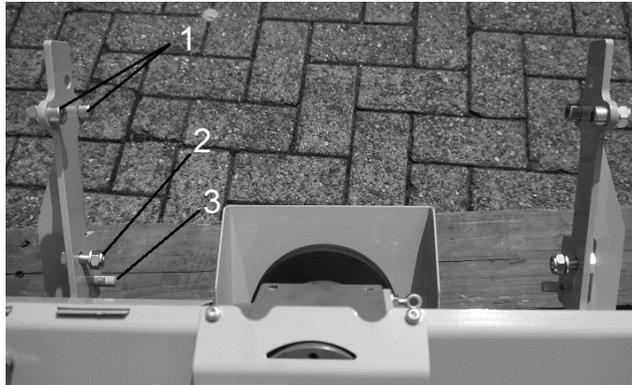
Zubehör

Für den Tourno de Luxe bitte den Keilriemen SPA 1457 und einen Umbausatz für den Keilriemen-Spanner verwenden.

Montage des AP 90 an dem Geräteträger Tourno king-size

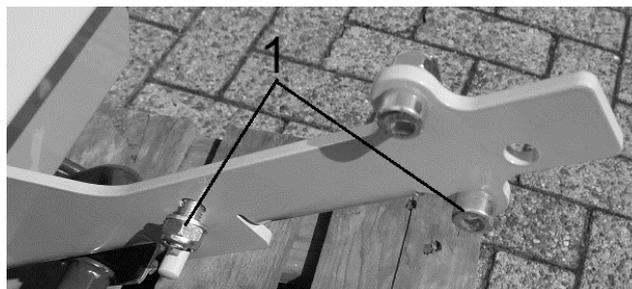
Übersicht

Führungsschiene vom AP 90



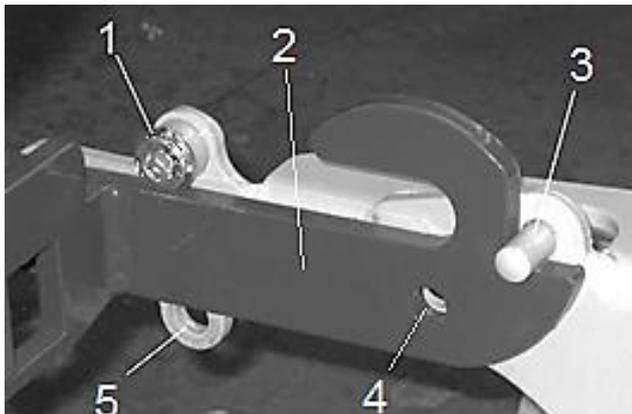
1. Schraube mit Unterlegscheibe und Sechskantmutter
2. Sechskantschrauben mit Unterlegscheibe und Sechskantmutter
3. angeschweißter Bolzen

1. Jeweils die unter (1) angezeigte Verschraubung aus den Bohrungen links und rechts von der Führungsschiene entfernen.



1. Schrauben mit Unterlegscheibe und Sechskantmutter

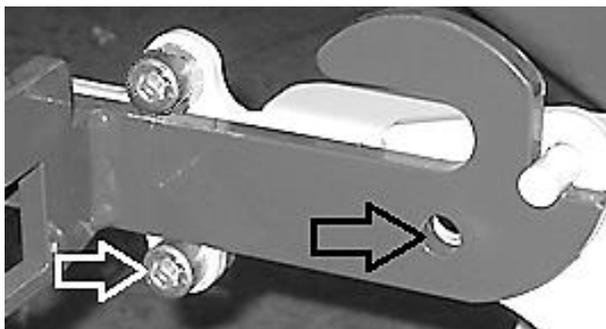
2. Die Führungsschiene mit der Mutter (1) beidseitig auf die Aufnahme (2) legen.
3. Den AP 90 an dem Rundrohrrahmen anheben und die angeschweißten Bolzen (3) auf die Aufnahme (2) vor der Gabel legen.



1. Mutter
2. Aufnahme vom TOURNO Geräteträger
3. angeschweißter Bolzen
4. Bohrung für Anschlusspunkt AP 90
5. Bohrung für die Sechskantschraube

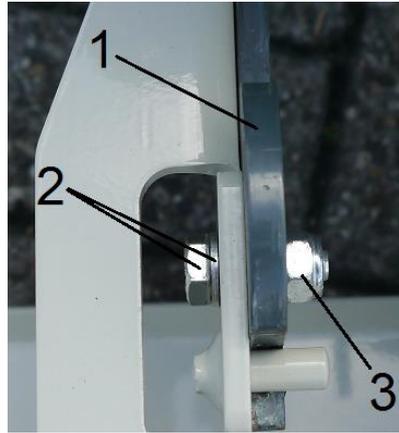
Wichtig!
Die Mutter (1) und der angeschweißte Bolzen (3) müssen auf beiden Seiten wie abgebildet aufliegen.

4. Die unter Punkt 1. entfernten Sechskantschrauben auf beiden Seiten durch die Bohrungen schieben und mit Unterlegscheiben und Sechskantmutter befestigen.



Bohrungen für die Verschraubungen (Pfeile)

Bild von Verschraubung



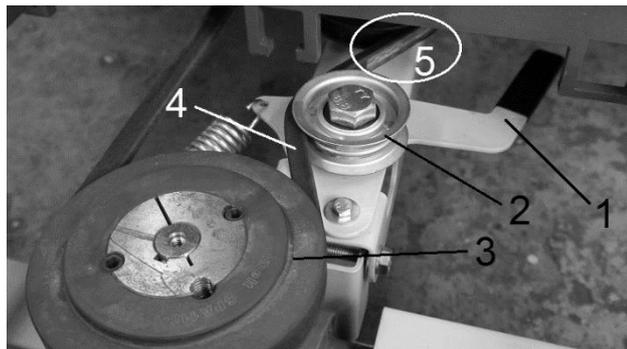
1. Aufnahme vom TOURNO
2. Sechskantschraube mit Unterlegscheibe
3. Sechskanmutter mit Unterlegscheibe

5. Den Keilriemen SPB 1500 auf die zwei großen Keilriemenscheiben des Tourno king-size und des AP 90 legen. Die Keil-Seite des Keilriemens muss in den Keilriemenscheiben liegen.



1. Keilriemenscheibe AP 90
2. H-Rolle
3. V-Rolle
4. Keilriemenscheibe Tourno

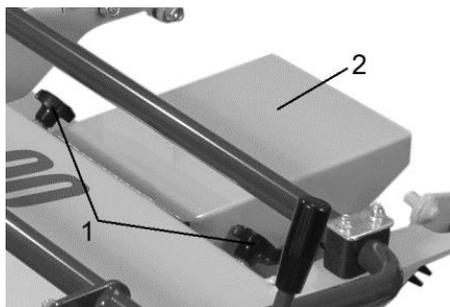
6. Den Keilriemenspanner an dem Griff zu sich heranziehen.
7. Den Keilriemen mit der Keil-Seite in die V-Rolle legen.
8. Die Rücken-Seite des Keilriemens um die H-Rolle (2) legen.
9. Den Keilriemenspanner wieder loslassen.



1. Griff des Keilriemenspanners
2. H-Rolle
3. Keilriemenscheibe
4. Keil-Seite des Keilriemens
5. Rücken-Seite des Keilriemens

10. Die Abdeckung wie auf dem Bild auflegen und mit den Kreuzgriffschrauben befestigen.

Der AP 90 ist nun fertig montiert. Bitte starten Sie einen Testlauf um eventuelle Fehler zu erkennen und rechtzeitig beheben zu können.



1. Kreuzgriffschrauben
2. Abdeckung

DEMONTAGE

Die Demontage des AP 90 erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Der Keilriemenspanner braucht nicht wieder demontiert werden.

MONTAGE DER BEILIEGENDEN TEILE (KEILRIEMENSANNER)

Sicherheit

Anlieferung, Verpackung, Montage



VORSICHT!

Klemmgefahr bei der Montage!

Durch das Anbringen der Bauteile können Körperteile eingeklemmt werden.

Gefahren durch hohes Eigengewicht

- Anbauteile einzeln aus der Verpackung nehmen.
- Das Anbaugerät nicht mit einer Person anheben. Das Anbaugerät an dem Transportrahmen von der Palette ziehen

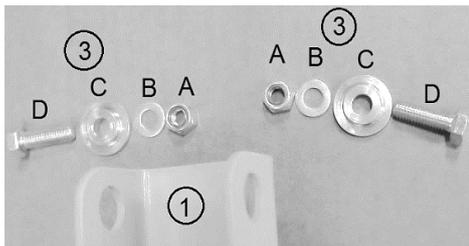
Transportinspektion durchführen

- Nach der Anlieferung das Frontgerät auf Vollständigkeit und Beschädigungen prüfen.
- Das Anbaugerät wird teilmontiert an den Fachhändler geliefert.
- Die Montage und Erstinbetriebnahme muss von einem Fachhändler bzw. einer Fachkraft für dieses Gebiet durchgeführt werden.

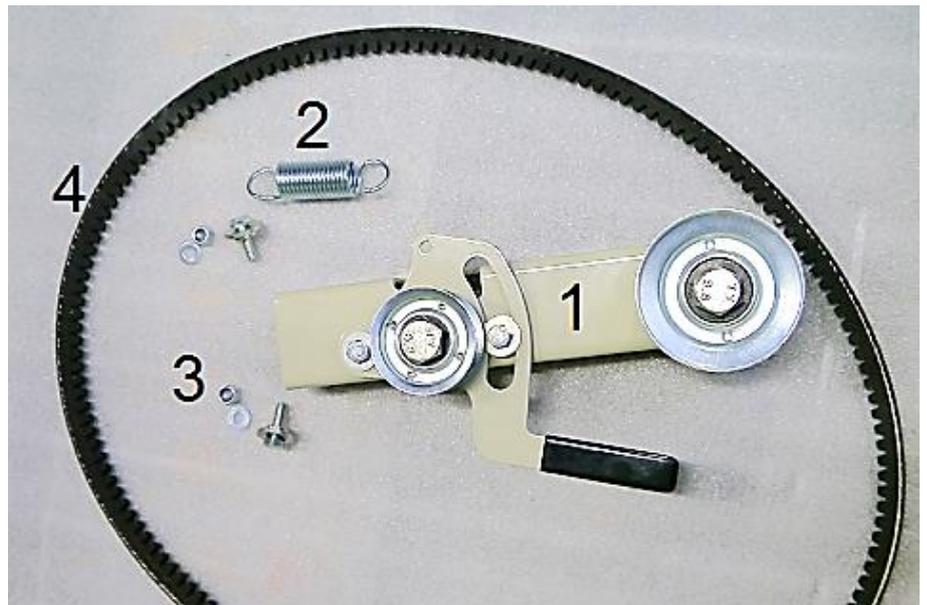
Verpackung

- Verpackungsmaterialien bitte getrennt entsorgen.

Keilriemenspanner montieren

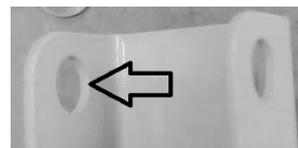
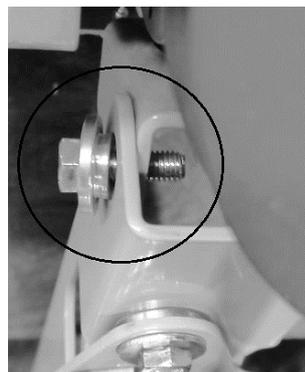


1. Keilriemenspanner
2. Zugfeder
3. Befestigungsteile
A = Sechskantmutter
B = Unterlegscheibe
C = Bundbuchse
D = Sechskantschraube
4. Keilriemen SPB 1500



Der Keilriemenspanner ist komplett vormontiert. Diesen wie folgt an den AP 90 montieren:

1. Den Keilriemenspanner so an die Aufnahmeklammer vom AP 90 halten, dass beidseitig die Bohrungen fluchten.
2. Auf die Sechskantschrauben (D) die Bundbuchse (C) auflegen und von außen durch die Bohrungen schieben (Siehe Bild).
3. Anschließend auf die Sechskantschraube eine Unterlegscheibe (B) auflegen und mit der Sechskantmutter (A) alles befestigen.

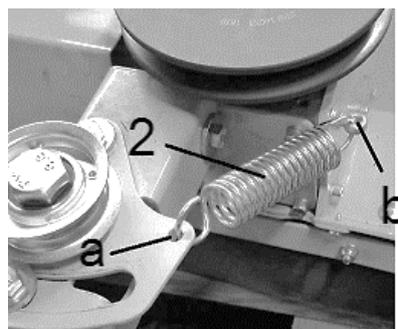


Beiliegende Anbauteile:
2 x Sechskantmutter
2 x Unterlegscheibe
2 x Sechskantschraube
2 x Bundbuchse

4. Die Zugfeder (2) in die Halterung (a) einhaken.
5. Die Zugfeder in der Augenschraube (b) einhaken.

Nach der Montage des Keilriemenspanners kann der AP 90, mit dem beiliegenden Keilriemen SPB 1500, an dem Geräteträger Tournò king-size montiert werden.

Für den Tournò de Luxe bitte den Keilriemen SPA 1457 und den dazugehörigen Spanner-Umbausatz verwenden.



2. Zugfeder
a = Halterung
b = Augenschraube